ОТВЕТЫ К ЗАДАНИЯМ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ЭТАПА
ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ
ФРАНЦУЗСКИЙ

Аудио-файлы с записью приведенных ниже текстов расположены на сайте олимпиады по адресу http://olymp.hse.ru/mmo/tasks-lang.

7 класс

Transcription des enregistrements

Texte A

Guy de Maupassant

Guy de Maupassant naquit au château de Miromensil, près de Dieppe, en 1850. Enfant, il courait sur les plages de Normandie, il partait en mer avec les pêcheurs, il partageait leur vie. Il aimait la mer et n'oublierait jamais "les grandes falaises droites" d'Étrétat, qui se dressaient, magnifiques, "dans un paysage doucement éclairé".Sa mère favorisa dès l'enfance sa vocation littéraire. Il écrivit ses premiers vers au séminaire d'Yvetot, puis au lycée de Rouen où il acheva ses études. A Paris, fonctionnaire au ministère de la Marine, puis à celui de l'Instruction publique, il apprit son métier d'écrivain sous la direction de Flaubert. De 1873 à 1880, l'auteur de *Madame Bovary* forma ainsi le jeune homme et lui enseigna le pouvoir de l'observation patiente et du style.

À Flaubert, Maupassant dut encore une introduction dans les milieux littéraires parisiens et ses premières collaborations aux journaux.

Assez curieusement, ce fut comme poète que Maupassant se fit d'abord connaître. Son premier livre, *Des Vers* (1880), groupait en effet l'essentiel de sa production poétique à cette date. Mais lorsque Zola publia le recueil des *Soirées de Médun* (1880), Maupassant y donna *Boule de Suif,* nouvelle si remarquée que son auteur put quitter son ministère pour se consacrer entièrement à la littérature. De 1880 à 1890, il donna six romans *(Une Vie, Bel Ami, Mont-Auriol, Pierre et Jean, Fort comme la Mort, Notre coeur)* et seize recueils de nouvelles, plusieurs livres de voyages et d'innombrables articles. Parmi les plus célèbres recueils, on peut citer: *La Maison Tellier, Mademoiselle Fifi, Clair de Lune, Contes de la Bécasse, Le Loup, Miss Harriett.* Vivant à l'écart, loin des salons et de la publicité, Maupassant bâtit son oeuvre à une cadence prodigieuse, comme s'il s'était senti pressé par le temps. Dans le *Horla* déjà, il décrivait les troubles de sa raison; à partir de 1889, ces obsessions firent place à la folie. Interné en 1892, Maupassant s'éteignit à l'asile le 6 juillet 1893.

Dans les romans et les nouvelles de Maupassant on trouve les personnages les plus divers: paysans, employés, petits bourgeois, gens du monde, journalistes et artistes. Dans les récits de guerre l'écrivain décrit l'héroïsme des Français pendant la guerre franco-prussienne. La peinture de la vie des paysans tient une large place dans son oeuvre. L'écrivain ne cherche pas à les idéaliser, il les montre avares, ignorants, mais chez ces gens on voit parfois une véritable grandeur d'âme.

Dans ses contes lyriques Maupassant chante l'amour comme le sentiment le plus exalté, le plus poétique qui puisse être.

Maupassant est le maître de la nouvelle. À l'école de Flaubert, il apprit à rechercher la vérité; il veut donner de la vie une "vision plus complète, plus saisissante que la réalité même". Son style est laconique, le récit souvent banal, simple comme un scénario (c'est un des écrivains adaptés avec le plus de bonheur à l'écran) a "l'aspect, le mouvement de la vie même".

Texte B

André Maurois

Emile Herzog, qui s'est choisi le nom d'André Maurois, est né à Elbeuf en 1885.

Issu d'une famille d'industriels d'origine alsacienne, il fit ses études au collège de Rouen.

La guerre de 1914-1918 fit de lui un officier de liaison auprès de l'armée britannique, situation qu'il mit au profit pour composer son premier roman *Les silences du Colonel Bramble* dont le succès immédiat détermine sa carrière littéraire. Quatre ans plus tard, Maurois écrit *Les Discours du docteur O'Grady,* ouvrage d'un humour savoureux, né, lui aussi, d'une malicieuse observation des moeurs britanniques. Il donna ensuite des romans élégants, d'une psychologie fine: *Bernard Quesnay, Climats, le Cercle de Famille, les Roses de septembre* racontent la vie mondaine de la haute bourgeoisie. Son oeuvre littéraire est fort varié. André Maurois est à la fois romancier, essayiste, conteur, historien, traducteur, biographe.

En 1939 il devient membre de l'Académie française. Après la guerre, qu'il passe aux États-Unis et en Afrique du Nord, où il écrit de nombreux articles, il commence une nouvelle carrière, celle de journaliste, comme collaborateur de journaux littéraires. L'ironie est la qualité maîtresse d'André Maurois. Toutes les oeuvres en sont imprégnées.

C'est par ses "biographies romancées" que l'écrivain s'est surtout fait connaître. Il est le maître incontesté de ce genre. Son style est brillant et coloré, ses études sont très bien documentées. Les biographies les plus importantes appartenant à la plume d'André Maurois sont: *Ariel ou la vie de Shelley, Byron, À la recherche de Marcel Proust, Lélia ou la vie de George Sand, Olympia ou ta vie de Victor Hugo, Les Trois Dumas, Prométhée au la vie de Balzac.*

André Maurois est mort en 1967.

Les corrigés

Блок 1: АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 аудио текста и выберите наиболее подходящий ответ. Для заданий 1-2 возможны **ТРИ** варианта ответа. Если выбрано больше трех вариантов, ответ не засчитывается.

.

1. Quels sont **les trois** termes liés à la littérature qui sont mentionnés dans le **texte 1**?

a. **Vers**
b. Ouvrage
c. **Recueil**
d. Conteur
e. **Récits**
f. Composition
g. Genre

2. Quels sont **les trois** termes liés à la littérature qui sont mentionnés dans le **texte 2**?

a. Vers
b. **Ouvrage**
c. Recueil
d. **Conteur**
e. Récits
f. Composition
g. **Genre**

Прослушайте тексты повторно. Заполните пропуски в заданиях 3-5, используя **одно слово и/или цифру/число**. Вопросы 3-4 относятся к тексту 1, вопрос 5 -6 – к тексту 2.

3. De **1873** à 1880, l'auteur de *Madame Bovary* forma ainsi le jeune homme et lui enseigna le pouvoir de l'observation patiente et du style.

4. Dans le *Horla* déjà, il décrivait les troubles de sa raison; à partir de **1889**, ces obsessions firent place à la folie.

5. En **1939** il devient membre de l'Académie française.

6. L'ironie est la qualité **maîtresse** d'André Maurois.

Блок 2: ЛЕКСИКА

В таблице ниже даны 10 предложений с выделенными словосочетаниями. В пяти предложениях выделенные словосочетания верны, в пяти - ошибочны. Прочитайте предложения и, если выделенное словосочетание **верно**, напишите **ОК** в графе напротив, если оно **неверно** – **исправьте** его и запишите ваш вариант. Засчитывается только **один** исправленный вариант. Задание не засчитывается, если верными выбраны более чем 5 утверждений.

	Утверждение	**Ваш вариант**
1	Dans le train, elle prend toujours un **angle-fenêtre**.	**coin- fenêtre**
2	J'ai pris le petit déjeuner à 6 heures du matin, il est déjà 16 heures, **j'ai fort faim**.	**j'ai très faim**
3	Si on prend le métro chaque jour, on a besoin d'un **Passe Navigo**	**ОК**
4	Il a peint ses tableaux **en nature ouverte.**	**en pleine nature**
5	Dans notre quartier il y a **des immeubles** à plusieurs étages.	**ОК**

6	J'aime bien mon appartement: il n'a que **des qualités.**	**OK**
7	Il a **pris des photos** excellentes pendant son voyage en France.	**OK**
8	Ils travaillent à l'université **7 jours sur semaine**.	**7 jours sur 7, 7 jours par semaine**
9	Mon ami m'**a donné rendez-vous** à midi.	**OK**
10	Ma mère arrive aujourd' hui. Je dois **aller** la **rencontrer** à la gare.	**aller chercher, aller attendre**

Критерии оценивания творческого задания олимпиады "Высшая проба" по иностранным языкам

ВНИМАНИЕ!

	7 класс	8-9 класс	10-11 класс
Обязательные части	Тема. Заголовок. Введение. 4 картинки с подписями. Заключение	Тема. Заголовок. Введение. 6 картинок с подписями. Заключение	Журнал / Целевая аудитория. Заголовок. Введение. 6 картинок с подписями. Заключение
Объем работы и проверка	**Объем < 200 слов (160 для 7 класса)** Работа НЕ проверяется и оценивается в "0" баллов	**Объем > 400 слов (330 для 7 класса)** Проверке подлежат первые 400 слов (330 слов для 7 класса)	
Оценка за работу выставляется по следующей формуле	**Оценка** = (СИ+КЗ+ЯО)*2,5	Максимальный ТЕСТОВЫЙ балл: 24	Максимальный ИТОГОВЫЙ балл: 60

СТРУКТУРА ИЗЛОЖЕНИЯ (СИ)			
		4 - 2 балла	**1 - 0 баллов**
		Статья содержит ВСЕ требуемые части (см.выше)	Отсутствует более 3 требуемых частей
		Средства логической связи разнообразны, используются ВЕРНО и их использование оправдано	Средства логической связи ОТСУТСТВУЮТ, ИЛИ используются НЕВЕРНО.
КОММУНИКАТИВНАЯ ЗАДАЧА (КЗ)			
10 - 8 баллов	**7 - 5 баллов**	**4 - 2 балла**	**1 - 0 баллов**
Заголовок ТОЧНО соотносится с выбранной темой, но не повторяет ее дословно. Заголовок ТОЧНО отражает содержание статьи и иллюстраций. Заголовок ПО ФОРМЕ СООТВЕТСТВУЕТ требованиям к написанию заголовков: лаконичен, может быть идиоматичен.	Заголовок ЧАСТИЧНО соотносится с выбранной темой, но есть элементы сужения / или расширения темы. Заголовок В ЦЕЛОМ отражает содержание статьи и иллюстраций. Заголовок по форме ЧАСТИЧНО соответствует требованиям к написанию заголовков.	Заголовок МАЛО соотносится с темой ИЛИ СЛАБО отражает содержание статьи и иллюстраций. Заголовок по форме НЕ соответствует требованиям к написанию заголовков И/ИЛИ НЕ ДОСТАТОЧНО лаконичен	Заголовок НЕ соотносится с выбранной темой И НЕ отражает содержание статьи. НЕ СОБЛЮДАЮТСЯ требования к написанию заголовков. Формулировка ИЗБЫТОЧНА И/ИЛИ НЕ ТОЧНАЯ.
Текст введения СООТВЕТСТВУЕТ выбранной теме	Текст введения ЧАСТИЧНО соответствует выбранной теме	Текст введения ПРАКТИЧЕСКИ НЕ соответствует выбранной теме	Текст введения НЕ соответствует выбранной теме
Текст заключения СООТВЕТСТВУЕТ теме и подводит итог всему изложенному в основной части	Текст заключения ЧАСТИЧНО соответствует теме И/ИЛИ НЕ подводит итог всему изложенному в основной части	Текст заключения В ОСНОВНОМ НЕ соответствует теме И ПРАКТИЧЕСКИ НЕ подводит итог всему изложенному в основной части	Текст заключения НЕ соответствует теме И НЕ подводит итог всему изложенному в основной части
Выбранные изображения и текст к ним составляют ЕДИНОЕ ЦЕЛОЕ, раскрывая общее содержание статьи	Выбранные изображения и текст к ним В ЦЕЛОМ составляют единое целое, но ЧАСТЬ (не более 2) ОБРЫВОЧНЫ и/или ВЫБИВАЮТСЯ из общего содержания статьи	БОЛЕЕ 3 выбранных изображений и текст к ним ОБРЫВОЧНЫ и/или ВЫБИВАЮТСЯ из общего содержания статьи	Выбранные изображения и текст к ним РАЗРОЗРЕНЫ И НЕ отражают содержание статьи
Тексты подписей соответствуют **каждому из 6** изображений.	Текст подписей соответствует **5 из 6** выбранных изображений	Текст подписей соответствует **3-4 из 6** выбранных изображений	Текст подписей НЕ соответствует более **3 из 6** выбранных изображений
ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ (ЯО)			
10 - 8 баллов	**7 - 5 баллов**	**4 - 2 балла**	**1 - 0 баллов**
Используюемые грамматические структуры СООТВЕТСТВУЮТ поставленной коммуникативной задаче. Практически отсутствуют ошибки (1-2 негрубых)	Имеется ряд грамматических ошибок НЕ ЗАТРУДНЯЮЩИХ понимание текста (не более 4)	Многочисленны ошибки ЭЛЕМЕНТАРНОГО уровня ИЛИ ошибки НЕМНОГОЧИСЛЕНЫ но ЗАТРУДНЯЮТ восприятие текста (6-7 ошибок в 3-4 разделах грамматики)	Грамматические правила не соблюдаются. МНОГОЧИСЛЕННЫЕ грамматические ошибки, ЗАТРУДНЯЮТ понимание текста.
Используемый словарный запас СООТВЕТСТВУЕТ поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики. Правила сочетаемости НЕ НАРУШЕНЫ.	Используемый словарный запас СООТВЕТСТВУЕТ поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются ОТДЕЛЬНЫЕ неточности в употреблении слов (2-3) ИЛИ словарный запас ОГРАНИЧЕН, но лексика использована верно.	Использован неоправданно ОГРАНИЧЕННЫЙ словарный запас; ЧАСТО встречаются НАРУШЕНИЯ в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста (не более 4)	КРАЙНЕ ОГРАНИЧЕННЫЙ словарный запас НЕ позволяет выполнить поставленную задачу
Стиль текста СООТВЕТСТВУЕТ указанной целевой аудитории и указанному жанру.	Стиль текста ЧАСТИЧНО соответствует указанной целевой аудитории и указанному жанру.	Стиль текста НЕ СООТВЕТСТВУЕТ указанной целевой аудитории ИЛИ указанному жанру.	Стиль текста НЕ СООТВЕТСТВУЕТ указанной целевой аудитории И указанному жанру
Орфографические ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением*.	Орфографические ошибки ПРАКТИЧЕСКИ отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.	Имеется РЯД орфографических И/ИЛИ пунктуационных ошибок, в том числе незначительно ЗАТРУДНЯЮЩИЕ понимание текста (не более 4)	ПРАВИЛА орфографии и пунктуации НЕ соблюдаются

* В конце предложения стоит соответствующий пунктуационный знак. Вводные слова выделяются запятыми.

Аудирование	
Тестовый балл	Итоговый балл
10	20
9	18
8	16
7	14
6	12
5	10
4	8
3	6
2	4
1	2

Интерференция	
Тестовый балл	Итоговый балл
10	20
9	18
8	16
7	14
6	12
5	10
4	8
3	6
2	4
1	2

Письменная часть	
Тестовый балл	Итоговый балл
24	60
23	57,5
22	55
21	52,5
20	50
19	47,5
18	45
17	42,5
16	40
15	37,5
14	35
13	32,5
12	30
11	27,5
10	25
9	22,5
8	20
7	17,5
6	15
5	12,5
4	10
3	7,5
2	5
1	2,5

Межрегиональная олимпиада школьников «Высшая проба»

2015-2016 учебный год

КРИТЕРИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОБЕДИТЕЛЕЙ И ПРИЗЕРОВ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ЭТАПА по ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

Класс	**ПОБЕДИТЕЛИ**	**ПРИЗЕРЫ**	
	Дипломанты 1 степени	Дипломанты 2 степени	Дипломанты 3 степени
	Критерии определения	Критерии определения	Критерии определения
7	от 80 и выше	от 70 до 79	от 60 до 69
8-9	от 80 и выше	от 72 до 79	от 68 до 71
10	от 85 и выше	от 82 до 84	от 75 до 81
11	от 85 и выше	от 82 до 84	от 75 до 81